



COMITÉ DE COOPERACIÓN TÉCNICA
55º periodo de sesiones
Punto 9 del orden del día

TC 55/9
22 abril 2005
Original: INGLÉS

ACCESO A LOS INSTRUMENTOS DE LA OMI EN FORMATO ELECTRÓNICO

Nota de la Secretaría

RESUMEN

Sinopsis:	El presente documento remite al Comité al informe sobre el plan piloto para el acceso electrónico a determinados instrumentos de la OMI solicitado por el Consejo en su 92º periodo de sesiones, que figura en el documento C 94/3(e)/3. Dicho informe será examinado por el Consejo en su 94º periodo de sesiones.
Medidas que han de adoptarse:	Véase el párrafo 4.
Documentos conexos:	TC 51/6/1, TC 52/9, TC 53/11, TC 54/12, C 90/23, C 90/23/Add.1, C/ES.22/18, C/ES.22/18/Add.1 y C 94/3(e)/3.

1 El Comité recordará que en su 54º periodo de sesiones recomendó al Consejo, en su 92º periodo de sesiones, que el plan piloto para el acceso a determinados instrumentos de la OMI en formato electrónico se ampliara a fin de abarcar los seis idiomas oficiales de la Organización y que se prolongara hasta junio de 2005, y que se compilaran datos sobre usuarios y descargas de textos hasta finales de 2004.

2 Los textos adicionales pertinentes se cargaron en el sitio de la OMI en la Red en julio, agosto y principios de septiembre de 2004. Los textos que no estaban disponibles en formato electrónico (la mayoría) se escanearon y cargaron en archivos Adobe PDF de lectura solamente. En el sitio ahora aparecen los textos de los cuatro instrumentos, con sus enmiendas, incluidos en el plan piloto (Convenio FAL, Código IGS, Convenio MARPOL, Convenio de Formación y Código de Formación) en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso (aunque no todos los textos adoptados estuvieron disponibles originalmente en los seis idiomas).

3 Llevó algo más del tiempo previsto cargar todos los textos en todos los idiomas, lo cual significa que hacia finales de diciembre de 2004 el material complementario solo había estado a disposición de los usuarios durante unos tres meses. La Secretaría consideró que esto podría ser insuficiente para fines de análisis, por lo que además de las cifras compiladas hasta finales de 2004 se han incluido las correspondientes hasta finales de febrero de 2005. Dichas cifras se presentan en detalle en el documento C 94/3(e)/3, junto con los análisis y las conclusiones.

Por economía, del presente documento no se ha hecho más que una tirada limitada. Se ruega a los señores delegados que traigan sus respectivos ejemplares a las reuniones y que se abstengan de pedir otros.

Medidas cuya adopción se pide al Comité

4 Se invita al Comité a que tome nota de la información facilitada en el presente documento y en el C 94/3(e)/3, así como de la información complementaria que pueda suplir la Secretaría, y a que formule observaciones e informe al Consejo de conformidad.
